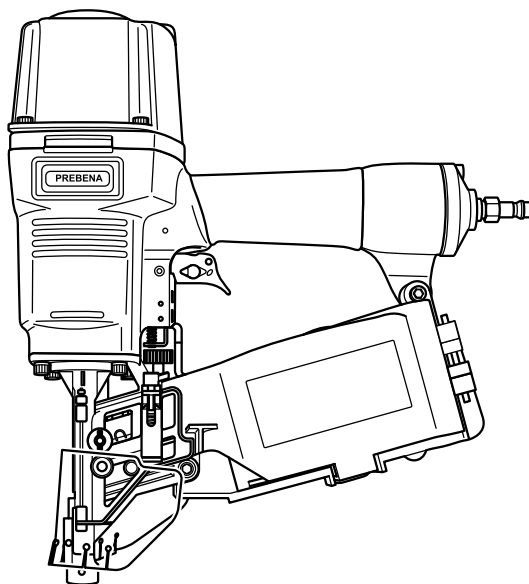




Manuale originale d'uso per pistole inchiodatrici pneumatiche

PREBENA 3X-CNW50

PREBENA 4X-CNZ45

PREBENA 5F-CNW65

PREBENA 7F-CNW90

PREBENA 9F-CNW100EPAL

Premessa

Questo manuale d'uso vi aiuterà di utilizzare in modo

- corretto,
- sicuro ed
- efficace

le seguenti pistole inchiodatrici pneumatiche:

- 3X-CNW50
- 4X-CNZ45
- 5F-CNW65
- 7F-CNW90
- 9F-CNW100EPAL.

In questo manuale queste pistole inchiodatrici saranno chiamate semplicemente le pistole pneumatiche.

Supponiamo che ogni utilizzatore della pistola pneumatica sia capace di utilizzare utensili pneumatici conoscendo anche le caratteristiche dei materiali utilizzati. Gli utenti che non possiedono tali abilità devono essere insegnati da un utilizzatore esperto di utilizzare la pistola pneumatica.

Questo manuale d'uso è destinato per le seguenti persone:

- Per quelli che usano la pistola pneumatica,
- Per quelli che puliscono la pistola pneumatica, oppure
- Per quelli che faranno la rottamazione di questa pistola pneumatica.

Tutte queste persone devono studiare questo manuale d'uso e devono capire il suo contenuto.

Questo manuale d'uso fa la parte integrante del prodotto. Il manuale deve sempre essere conservato insieme alla pistola pneumatica. Se avete deciso di vendere la pistola pneumatica, oppure di consegnarla ad altre persone, consegnate insieme al prodotto anche il manuale d'uso.

Contenuto

Notazioni	5
Informazioni generali sulle notazioni	5
Notazioni che riguardano le avvertenze sulla sicurezza	5
Notazioni delle avvertenze sui danni materiali oppure sulla contaminazione ambientale	5
Prevenzione infortuni	6
Utilizzo previsto	6
Utilizzo non sanzionato	6
Prevenzione degli infortuni con l'esito letale	7
Prevenzione delle esplosioni	7
Prevenzione delle situazioni pericolosi sul lavoro	7
Prevenzione del danneggiamento della pistola pneumatica	7
Descrizione	8
Descrizione della pistola pneumatica	8
Kit della fornitura	10
Caratteristiche delle pistole pneumatiche	11
Accessori	13
Dati indicati sulla targhetta di marcatura	13
Preparazione della pistola pneumatica	14
Disimballaggio della pistola pneumatica	14
Controllo delle condizioni	14
Collegamento della pistola pneumatica al circuito dell'aria compressa	15
Come aprire il caricatore	17
Impostazione della lunghezza dei chiodi	19
Caricamento con i chiodi	21
Come chiudere il caricatore	22
Regolazione dello scarico dell'aria lavorata	22
Utilizzo del finecorsa nel modello 4X-CNZ45	23
Fissaggio dell'impugnatura nel modello 9F-CNW100EPAL	23
Utilizzo con il contrappeso	24
Controllo del funzionamento	24

Utilizzo della pistola pneumatica	25
Scelta del regime d'inchiodatura.....	25
Impostazione della profondità d'inchiodatura.....	26
Regolazione per il modello 7F-CN90	27
Regolazione di profondità d'inchiodatura con la pressione d'esercizio ..	27
Controllo della profondità d'inchiodatura	28
Inchiodatura.....	28
Dopo la fine dell'utilizzo	30
Scollegamento dell'attacco dell'aria compressa	30
Scaricamento del caricatore	31
Trasporto e custodia della pistola pneumatica	31
Imballo	31
Trasporto	32
Custodia	33
Manutenzione della pistola pneumatica.....	33
Pulizia della carcassa e delle superfici esterne	33
Lubrificazione della pistola pneumatica	34
Guasti	34
Caricamento errato dei chiodi nel canale di sparo.....	34
Altri guasti.....	35
Tabella dell'eliminazione dei guasti	35
Ordine degli accessori.....	37
Ordine dei chiodi.....	37
Ordine di altri accessori	38
Rottamazione della pistola pneumatica	38
Caratteristiche tecniche.....	39
Indirizzo del produttore	41
Garanzia	42
Indice.....	43

Notazioni

Informazioni generali sulle notazioni

Alcuni elementi del manuale d'uso sono contraddistinti con le notazioni particolari. Questo permette di distinguere durante la lettura

► testo normale, • elenco oppure ► tappa del lavoro.

 I consigli contengono le informazioni aggiuntive, come, per esempio, le raccomandazioni speciali per l'utilizzo efficiente della pistola pneumatica.

Notazioni che riguardano le avvertenze sulla sicurezza

Tutte le avvertenze che riguardano le situazioni pericolose nel presente manuale hanno la stessa forma. A sinistra si trova un simbolo che caratterizza la tipologia del pericolo. A destra dal simbolo si trova altro simbolo e la parola chiave che caratterizza il grado del pericolo. Sotto si trova la descrizione della fonte del pericolo e i consigli come evitarlo.



PERICOLO

Le avvertenze contrassegnate con la parola **PERICOLO** indicheranno i pericoli che possono provocare direttamente gli infortuni diretti oppure anche l'esito letale.



AVVERTENZA

Le avvertenze contrassegnate con la parola **AVVERTENZA** indicheranno i pericoli che potrebbero provocare gli infortuni relativamente gravi oppure anche l'esito letale.



ATTENZIONE

Le avvertenze contrassegnate con la parola **ATTENZIONE** indicheranno i pericoli che potrebbero provocare le ferite lievi eppure di media gravità.

Notazioni delle avvertenze sui danni materiali oppure sulla contaminazione ambientale

ATTENZIONE

Queste avvertenze indicheranno i pericoli che potrebbero provocare i danni materiali oppure la contaminazione ambientale.

Prevenzione infortuni

Durante l'utilizzo della pistola pneumatica rispettate e seguite tutte le avvertenze e le indicazioni del presente manuale d'uso. La lista delle parti di ricambio allegata fa parte integrante dello stesso.

Utilizzo previsto

Le pistole pneumatiche 3X-CNW50, 5F-CNW65, 7F-CNW90 e 9F-CNW100EPAL sono destinate per la chiodatura del legno. La pistola pneumatica 4X-CNZ45 è destinata per la chiodatura del cartone da tetti, delle piastrelle bituminose da tetti, dei materiali d'isolamento e dell'imballaggio. L'utilizzo delle pistole pneumatiche con gli altri materiali è ammissibile solo dopo il ricevimento del consenso della ditta produttrice. L'utilizzo previsto presume anche il rispetto delle regole di prevenzione degli infortuni sul lavoro, nonché delle norme e delle regole della legge vigente nel paese dell'utilizzo. Utilizzo differente da quello previsto potrà causare i danni materiali nonché le lesioni corporali.

Utilizzo non sanzionato

In particolare, l'utilizzo non sanzionato significa

- l'utilizzo dell'utensile dalle persone che non possiedono le abilità necessarie di lavoro con le pistole pneumatiche e con il materiale utilizzato,
- lavori con i dispositivi di sicurezza disattivati,
- utilizzo delle pistole pneumatiche con la struttura manomessa, se tali modifiche non sono state approvate dal produttore,
- utilizzo dei chiodi differenti dai chiodi originali in bobina PREBENA, come da pagina 37,
- utilizzo dell'utensile nel regime della posizione del grilletto «colpi di fila»
 - per i lavori che chiedono gli spostamenti sui ponteggi, sulle scale fisse, sulle scale appoggiate o su altre strutture simili,
 - per sigillare le scatole e le casse, oppure per fissare i sigilli di trasporto.

La società PREBENA WILFRIED BORNEMANN GMBH & CO. KG non assume alcuna possibilità per simile utilizzo non sanzionato.

Prevenzione degli infortuni con l'esito letale

- Mai puntare la pistola pneumatica contro le persone, contro gli animali oppure contro le parti del corpo.
- Premere il grilletto solamente quando la punta della pistola pneumatica è accostata al materiale da punzonare.
- Non permettere ai bambini di giocare con il film d'imballaggio che può provocare il soffocamento.
- Non inchiodare i cavi elettrici di potenza.

Prevenzione delle esplosioni

- Non utilizzare la pistola pneumatica nelle zone dove esiste il pericolo d'esplosione.
- Non utilizzare per il funzionamento della pistola l'ossigeno oppure altri gas e/o miscele di gas deflagranti.
- Non sottoporre il compressore all'effetto delle temperature che superano 100° C.

Prevenzione delle situazioni pericolosi sul lavoro

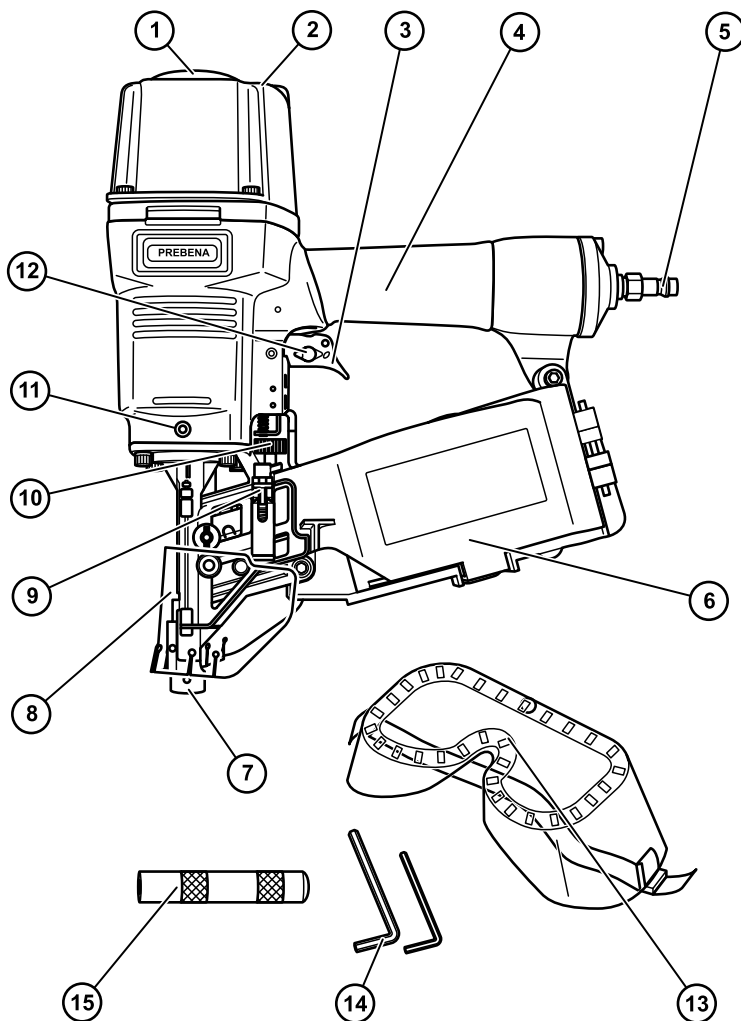
- Custodire la pistola pneumatica nel luogo protetto dai bambini e da altre persone che non hanno il permesso di lavorare con simili utensili.
- Prima di trasportarla, sempre scollegare la pistola pneumatica dalla rete dell'aria compressa.
- Durante il lavoro con la pistola pneumatica utilizzare gli occhiali protettivi, la cuffia e la tuta resistente.
- Tenere la pistola pneumatica in modo per non ferirsi nel momento del contraccolpo.
- Durante il lavoro con la pistola pneumatica la vostra posizione deve essere stabile.

Prevenzione del danneggiamento della pistola pneumatica

- Non aprire la carcassa della pistola pneumatica. La riparazione deve essere sempre fatta dal personale qualificato.
- Non utilizzare la pistola pneumatica se questa era caduta oppure era danneggiata. Prima del suo successivo utilizzo la pistola deve essere controllata da uno specialista qualificato.

Descrizione

Descrizione della pistola pneumatica



Nº	Denominazione
1	Scarico dell'aria utilizzata
2	Testa della carcassa (Modelli 5F-CNW65, 7F-CNW90 e 9F-CNW100EPAL hanno la filettatura per il fissaggio della sospensione)
3	Grilletto
4	Impugnatura
5	Attacco per il tubo dell'aria compressa
6	Caricatore
7	Punta della pistola con il dispositivo di sicurezza
8	Carter di protezione
9	Serraggio del caricatore
10	Anello di regolazione per la regolazione di profondità d'inchiodatura (Solo per i modelli 3X-CNW50, 4X-CNZ45, 5F-CNW65, 7F-CNW90)
11	Filettatura per fissare l'impugnatura aggiuntiva (Modello 9F-CNW100EPAL)
12	Selettore per la scelta del regime d'inchiodatura (Solo per i modelli 3X-CNW50, 4X-CNZ45, 5F-CNW65, 7F-CNW90)
13	Occhiali protettivi
14	Chiave esaedrica
15	Impugnatura aggiuntiva (Modello 9F-CNW100EPAL)

Kit della fornitura

3X-CNW50

Il kit della fornitura del modello 3X-CNW50 include:

- Pistola pneumatica
- Occhiali protettivi
- Una chiave esaedrica
- Custodia di plastica
- Un certificato di conformità

4X-CNZ45

Il kit della fornitura del modello 4X-CNZ45 include:

- Pistola pneumatica
- Occhiali protettivi
- Due chiavi esaedriche
- Custodia di plastica
- Un certificato di conformità

5F-CNW65

Il kit della fornitura del modello 5F-CNW65 include:

- Pistola pneumatica
- Occhiali protettivi
- Due chiavi esaedriche
- Custodia di plastica
- Un certificato di conformità

7F-CNW90

Il kit della fornitura del modello 7F-CNW90 include:

- Pistola pneumatica
- Occhiali protettivi
- Due chiavi esaedriche
- Custodia di metallo
- Un certificato di conformità

9F-CNW100EPAL

Il kit della fornitura del modello 9F-CNW100EPAL include:

- Pistola pneumatica
- Occhiali protettivi
- Due chiavi esaedriche
- Una impugnatura supplementare
- Custodia di metallo
- Un certificato di conformità

Principio del funzionamento

Le pistole pneumatiche 3X-CNW50, 5F-CNW65, 7F-CNW90 e 9F-CNW100EPAL fanno l'inchiodatura dei chiodi in bobina PREBENA con i singoli colpi nel legno e nei materiali d'imballaggio con l'utilizzo dell'aria compressa. La pistola pneumatica 4X-CNZ45 fa l'inchiodatura dei chiodi per tetto PREBENA con i singoli spari nel cartone da tetti e nelle piastrelle bituminose da tetti con l'utilizzo dell'aria compressa. La pistola pneumatica 9F-CNW100EPAL si utilizza per la produzione e per la riparazione di europallet.

Come la fonte dell'aria compressa sono utilizzati i compressori PREBENA. Le informazioni generali sui compressori sono indicate sulla pagina 41.

Le informazioni generali sui chiodi in bobina raccomandati per l'utilizzo sono indicate sulla pagina 37.

Caratteristiche delle pistole pneumatiche

Tutti i modelli

Tutti i modelli hanno le seguenti funzioni comuni:

- Dispositivo di sicurezza
- Silenziatore

3X-CNW50

La pistola pneumatica ha le seguenti caratteristiche supplementari:

- Non c'è il contraccolpo
- Punta che non lascia il segno
- Inchiodatura colpo a martello o colpo singolo
- Impostazione della profondità d'inchiodatura

4X-CNZ45

La pistola pneumatica ha le seguenti caratteristiche supplementari:

- Non c'è il contraccolpo
- Sistema della mandata veloce
- Inchiodatura colpo a martello o colpo singolo
- Impostazione della profondità d'inchiodatura
- Distanziatore regolabile
- Appoggio di protezione con la finitura in gomma

5F-CNW65

La pistola pneumatica ha le seguenti caratteristiche supplementari:

- Inchiodatura colpo a martello o colpo singolo
- Impostazione della profondità d'inchiodatura
- Filettatura per la sospensione

7F-CNW90

La pistola pneumatica ha le seguenti caratteristiche supplementari:

- Inchiodatura colpo a martello o colpo singolo
- Impostazione della profondità d'inchiodatura
- Filettatura per la sospensione

9F-CNW100EPAL

La pistola pneumatica ha le seguenti caratteristiche supplementari:

- Filettatura per la sospensione
- Impugnatura aggiuntiva
- Dispositivi di sicurezza

Dispositivo di sicurezza

La pistola pneumatica è dotata di un dispositivo di sicurezza sulla punta. Il grilletto scatta solo se il dispositivo di sicurezza è disinserito.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo della pistola pneumatica con il dispositivo di sicurezza guasto o disinserito esiste un serio pericolo di gravi lesioni.

- ▶ Utilizzare la pistola pneumatica solo se il dispositivo di sicurezza è in buono stato.
- ▶ Realizzate il coplo se la punta del dispositivo è strettamente serrata contro il materiale.

Simboli di avvertimento sulla pistola pneumatica

È proibito di utilizzare la pistola pneumatica nel regime «colpi di fila» per i seguenti scopi:

- Per i lavori che richiedono lo spostamento sui ponteggi, sulle scale fisse, sulle scale appoggiate o su altre strutture simili, e
- Per sigillare le scatole e le casse, oppure per fissare i sigilli di trasporto.



Sulla parte superiore della pistola pneumatica è posizionato il seguente simbolo di avvertimento (vedi sotto).

Altri due adesivi sono posizionati vicino alla terghetta di marcatura. Loro significano il seguente:

Adesivo

Significato



Mettere la cuffia durante il lavoro con la pistola pneumatica.



Mettere gli occhiali protettivi durante il lavoro con la pistola pneumatica.



Prima di iniziare i lavori con la pistola pneumatica studiare il manuale d'uso.

Accessori

Esistono i seguenti accessori per le pistole pneumatiche:

Per tutti i modelli

- Chiodi (vedi informazioni generali sulla pagina 37)
- Kit degli ugelli 9 mm Z 200.20
- Tubo a spirale Z 160.12
- Olio speciale PREBENA per le pistole inchiodatrici Z 200.10
- Bobina per il tubo Z 180.00
- Spruzzatore per l'olio Z 200.00

5F-CNW65

- Sospensione ET 99300122
- Contrappeso Z 110.32

7F-CNW90

- Sospensione ET 99300122
- Contrappeso Z 110.32

9F-CNW100EPAL

- Sospensione ET 99300122
- Contrappeso Z 110.32

Dati indicati sulla targhetta di marcatura

La targhetta di marcatura è fissata sul caricatore oppure sulla carcassa. La targhetta contiene le seguenti informazioni:

- Nome della società e paese di produzione,
- Modello della pistola pneumatica,
- Articolo dei chiodi che sono ammissibili per l'utilizzo,
- Simbolo CE (prodotto corrispondente alle normative nominate nel Certificato di conformità allegato),
- Triangolo capovolto (questo triangolo significa che la pistola pneumatica è utilizzabile solo se il suo dispositivo di sicurezza è completamente in buono stato).

Preparazione della pistola pneumatica

Disimballaggio della pistola pneumatica

- ▶ Estrarre la pistola pneumatica dall'imballo.
- ▶ Togliere tutti i materiali d'imballo, come il film in polietilene, i materiali di riempimento e la scatola di cartone.



AVVERTIMENTO

Non permettere ai bambini di giocare con il film da imballaggio in polietilene. Pericolo di soffocamento!

- ▶ Non permettere ai bambini di giocare con il film da imballaggio in polietilene.
- ▶ Conservare i materiali da imballaggio nei luoghi protetti dall'accesso dei bambini.

-
- ▶ Conservare i materiali da imballaggio per l'utilizzo nel futuro.
 - ▶ Utilizzare la custodia per il trasporto della pistola pneumatica.



La pistola pneumatica durante il trasporto deve essere tenuta nella sua custodia.

Controllo delle condizioni



AVVERTENZE

Pericolo delle lesioni nel caso dell'utilizzo della pistola pneumatica danneggiata oppure nel caso del fissaggio errato degli accessori.

- ▶ Controllare le condizioni della pistola pneumatica prima di ogni utilizzo
- ▶ Ogni volta bisogna accertarsi che la pistola pneumatica si trova nelle condizioni di funzionamento sicuro.

-
- ▶ In particolare, bisogna controllare i seguenti componenti:
 - Il tubo della mandata dell'aria compressa non deve essere guasto
 - Tutti i componenti della pistola pneumatica e tutti gli accessori devono essere fissati in modo sicuro.
 - I dispositivi di sicurezza non devono essere bloccati, niente deve creare ostacoli nel loro funzionamento.
 - La molla del dispositivo di sicurezza non deve avere alcun guasto.
 - I componenti e gli accessori della pistola pneumatica non devono avere nessun segno visivo del guasto, come le graffiature e le staccature della superficie.



Le graffiature della vernice della carcassa o del caricatore non possono essere considerate un «guasto».

- Non collegare la pistola pneumatica danneggiata al circuito di mandata dell'aria compressa.
- Prima di utilizzare la pistola danneggiata, il tecnico qualificato deve ripararla in modo adeguato.

Collegamento della pistola pneumatica al circuito dell'aria compressa

La pistola pneumatica può essere collegata al compressore oppure al sistema di mandata dell'aria compressa.

L'utilizzo del compressore oppure del sistema di mandata dell'aria compressa è ammissibile alla condizione del rispetto delle seguenti condizioni:

- Pressione di servizio del compressore oppure del sistema di mandata dell'aria compressa non deve superare il 10% della pressione massima di servizio della pistola pneumatica. Le informazioni sulla pressione di servizio delle pistole pneumatiche si trova in questo capitolo sulla pagina
- Se la pressione del sistema di mandata dell'aria compressa è superiore, sul circuito dell'aria compressa bisogna installare una valvola di regolazione della pressione (riduttore di pressione) per diminuire la pressione nel circuito della pistola.
- L'aria compressa deve essere filtrata, secca e lubrificata con l'olio speciale per le pistole inchiodatrici PREBENA.
- All'uscita del circuito di mandata dell'aria compressa prima del collegamento alla pistola pneumatica bisogna installare il condizionatore d'aria. Questo condizionatore deve includere
 - Filtro,
 - Separatore d'acqua e
 - Oliatore.
- Se oliatore non è installato, la lunghezza del circuito dell'aria compressa per la pistola pneumatica non deve superare max. 10 metri. Altrimenti ogni giorno prima di iniziare i lavori aggiungete tre-cinque gocce dell'olio particolare per le pistole inchiodatrici PREBENA direttamente nel bocchettone di collegamento dell'aria compressa della pistola pneumatica.
- Il sistema di mandata dell'aria compressa deve mantenere la pressione d'esercizio anche con il consumo necessario dell'aria compressa.
- Il diametro minimo interno del circuito pneumatico dovrebbe essere uguale a 9 mm.
- Il collegamento con la pistola pneumatica deve essere fatto tramite un bocchettone NW 7.2 con il diametro minimo interno 6.5 mm.



ATTENZIONE

Il lavoro con i sistemi d'aria compressa non corrispondenti alle esigenze sopra indicate potrà provocare il danneggiamento della pistola pneumatica

- ▶ Utilizzare la pistola pneumatica solo con i corrispondenti sistemi pneumatici.
- ▶ Utilizzare solo la pistola pneumatica sicura e in buon ordine.

-
- ▶ Controllate le condizioni della pistola pneumatica (vedi pagina 14).
 - ▶ Estrarre il tappo dal bocchettone per collegare il tubo dell'aria compressa
 - ▶ Controllare il bocchettone per collegare il tubo dell'aria compressa: non deve essere ostruito con i materiali estranei o con le sporcizie, pulire il bocchettone se è necessario.
 - ▶ Impostate la pressione d'esercizio 5 – 8,3 bar sul selettore di pressione del compressore.



AVVERTENZA

Ogni singolo scatto della pistola durante il collegamento al sistema di mandata dell'aria compressa potrà provocare le serie lesioni e anche l'esito letale.

- ▶ Mai puntare la pistola contro le persone e gli animali.
- ▶ Prima di fare il collegamento scaricate il caricatore



ATTENZIONE

I tubi danneggiati potrebbero esplodersi provocando le lesioni.

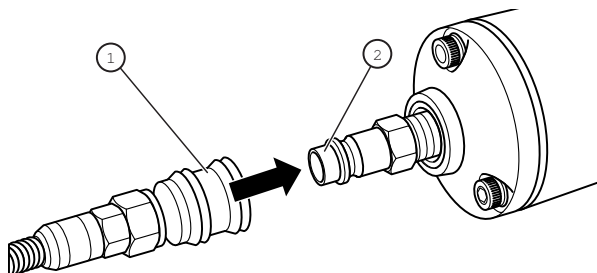
- ▶ Prima di fare il collegamento controllate il sistema di mandata dell'aria compressa e la pistola pneumatica per individuare eventuali guasti.
- ▶ Collegate la pistola pneumatica solo al sistema pneumatico completamente in buon ordine.

ATTENZIONE

I tubi danneggiati potrebbero esplodersi, e l'aria compressa che si sprigiona potrà provocare i danni materiali.

- ▶ Prima di fare il collegamento controllate il sistema di mandata dell'aria compressa e la pistola pneumatica per individuare eventuali guasti.
 - ▶ Collegate la pistola pneumatica solo al sistema pneumatico completamente in buon ordine .
-

- Infilate il bocchettone (1) del tubo dell'aria compressa sul raccordo (2) fino a sentire un clic.



- Controllate la pressione d'esercizio sul manometro del compressore. La pressione massima ammissibile d'esercizio per le pistole pneumatiche 3X-CNW50, 4X-CNZ45, 5F-CNW65, 7F-CNW90 e 9F-CNW100EPAL è uguale 8,3 bar.



AVVERTENZA

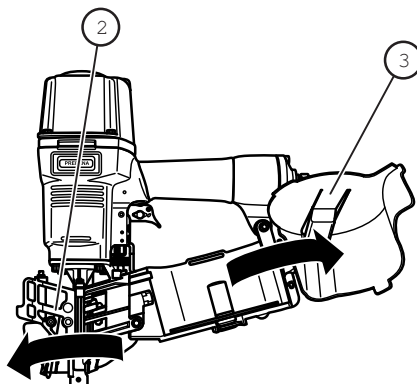
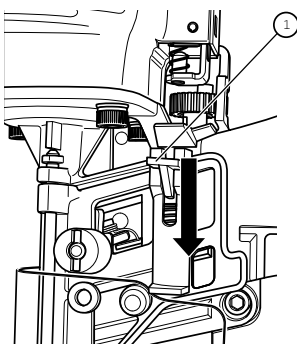
Pericolo d'esplosione nel caso se è stata superata la pressione massima ammissibile d'esercizio.

- In questo caso scollegate immediatamente il tubo di mandata dell'aria compressa dalla pistola pneumatica.

Come aprire il caricatore

Modelli 3X-CNW50, 5F-CNW65 e 7F-CNW90

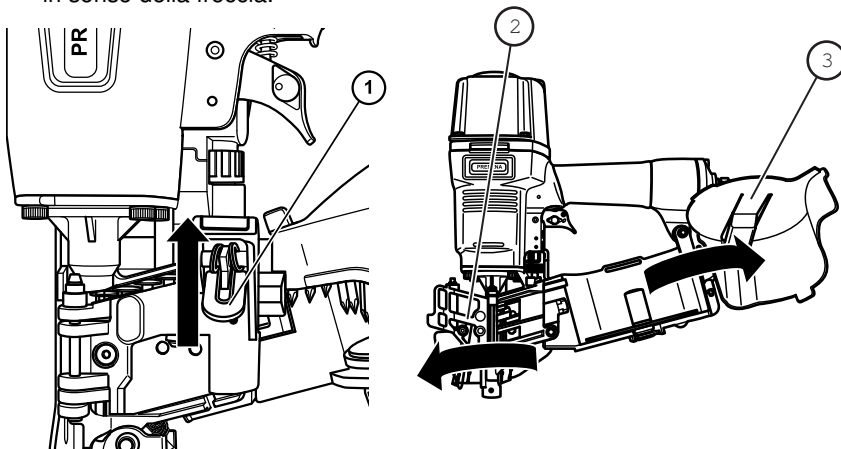
- Per aprire il caricatore premete l'otturatore del caricatore (1) e tiratelo giù in senso della freccia.



- Spostate l'otturatore del caricatore a sinistra (2).
- Spostate il caricatore a destra (3).

Modello 9F-CNW100EPAL

- Per aprire il caricatore premete l'otturatore del caricatore (1) e tiratelo su in senso della freccia.

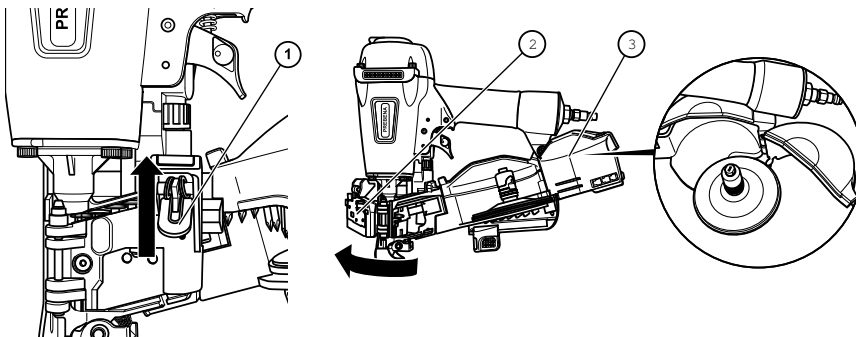


- Spostate l'otturatore del caricatore a sinistra (2).
- Spostate il caricatore a destra (3).

Modello 4X-CNZ45

La pistola pneumatica 4X-CNZ45 è attrezzata con il sistema di caricamento veloce. A differenza dagli altri modelli, il caricatore del modello 4X-CNZ45 si apre automaticamente dopo l'apertura dell'otturatore.

- Per aprire il caricatore premete l'otturatore del caricatore (1) su in senso della freccia.



- Sollevare l'otturatore del caricatore (2).
- Il caricatore (3) si aprirà automaticamente.

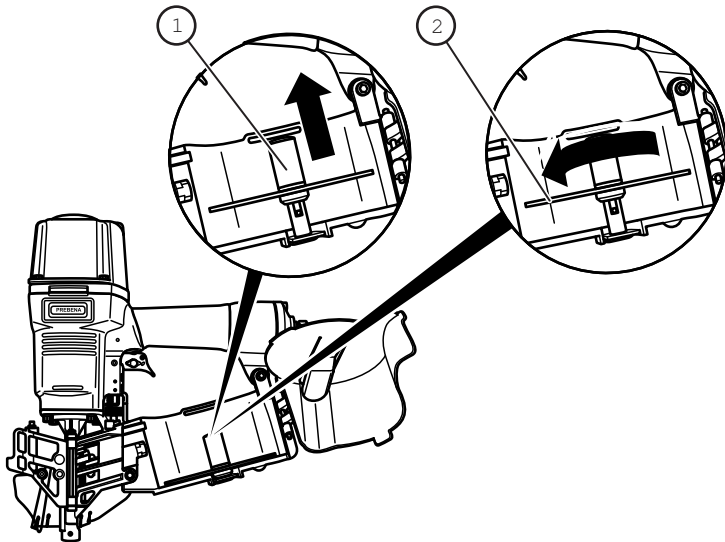
Impostazione della lunghezza dei chiodi

Modelli 3X-CNW50, 5F-CNW65, 7F-CNW90 e 9F-CNW100EPAL

Dentro il caricatore ci sono due scale per la calibratura in centimetri e in pollici. Queste scale dimostrano la banda delle possibili lunghezze dei chiodi per ogni pistola pneumatica.

- Per utilizzare i chiodi più lunghi, posizionate l'asse del caricatore (1) nella posizione desiderata.
- Per fissare il disco del caricatore (2) nella posizione desiderata, girate l'asse del caricatore (1) in senso orario fino all'arresto.

Il disco del caricatore è stato fissato.



- Per utilizzare i chiodi più corti, tirate un'po' l'asse del caricatore.
- Girate l'asse in senso antiorario.
- Mettere l'asse del caricatore nella posizione desiderata.
- Per fissare il disco del caricatore nella posizione desiderata, girate l'asse del caricatore in senso orario fino all'arresto.

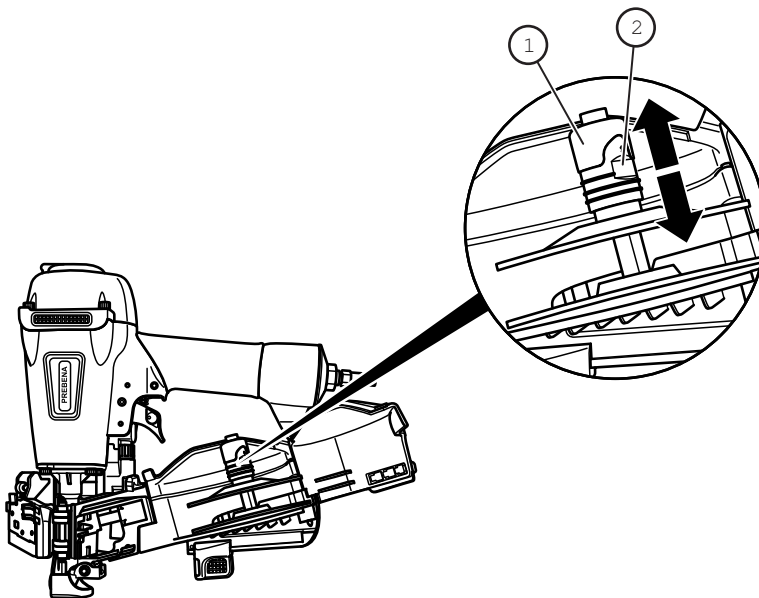
Il disco del caricatore è stato fissato.

Modello 4X-CNZ45

Dentro il caricatore ci sono due scale per la calibratura in centimetri e in pollici. Queste scale dimostrano la banda delle possibili lunghezze dei chiodi per ogni pistola pneumatica.

- Per utilizzare i chiodi più lunghi, afferrate l'asse (1) e l'impugnatura (2) del caricatore.
- Impostate l'asse del caricatore nella posizione desiderata.

Il disco del caricatore si fissa automaticamente.

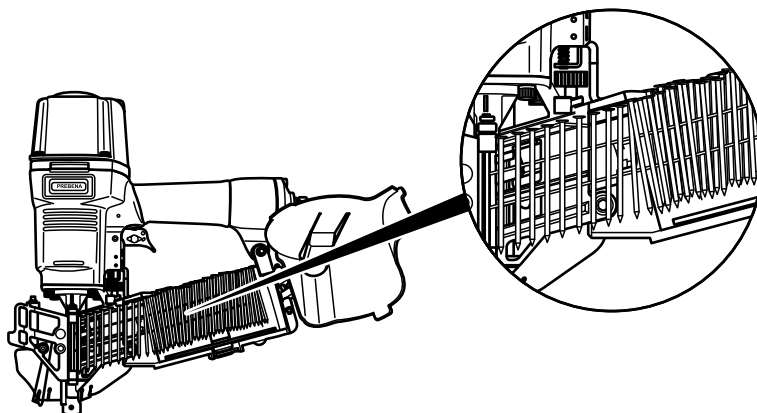


- Per utilizzare i chiodi più corti, pigiate giù l'asse del caricatore.
- Impostate l'asse del caricatore nella posizione desiderata.

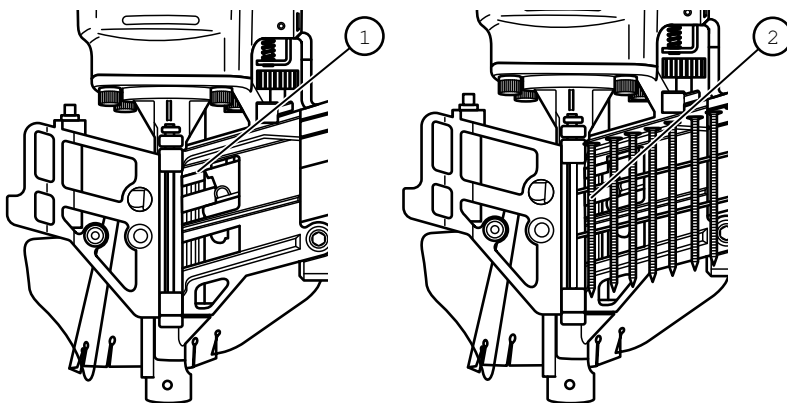
Il disco del caricatore si fissa automaticamente.

Caricamento con i chiodi

- Per caricare i chiodi nel caricatore, mettete la bobina sull'asse del caricatore. Le estremità dei chiodi devono toccare il disco del caricatore.



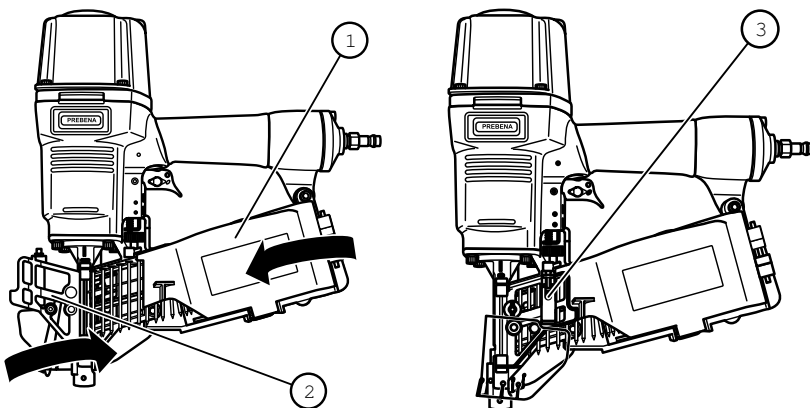
- Svolgete l'estremità della bobina in modo per poter inserire il primo chiodo nella guida (1).
- Inserite il primo chiodo (2) nella guida.



- Controllate la posizione dei chiodi che devono essere posizionati in modo regolare sull'asta di guida.
- Riavvolgete la bobina se è necessario.

Come chiudere il caricatore

- Per chiudere il caricatore (1) spostatelo verso l'interno.
- Chuidere a scatto l'otturatore del caricatore (2).

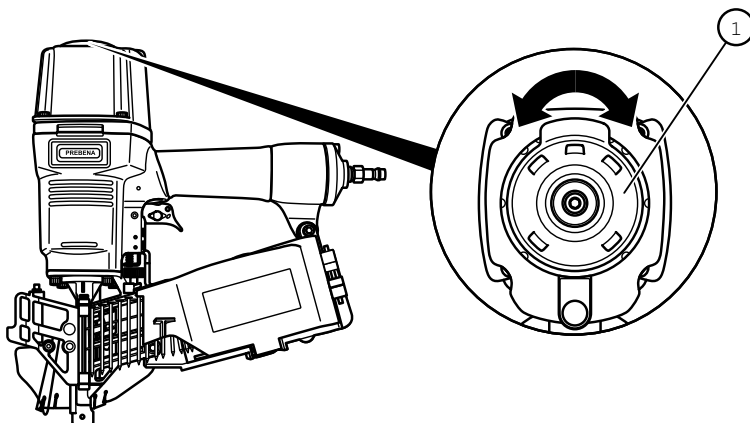


- Premete con forza sull'otturatore del caricatore (3), che deve chiudersi a scatto.

Il caricatore è chiuso.

Regolazione dello scarico dell'aria lavorata

- Per regolare lo scarico dell'aria lavorata, mettete l'anello di regolazione (1) nella posizione giusta.
- Lo scarico dell'aria lavorata deve essere regolata in modo per scaricare l'aria ne sull'operatore, ne su altre persone.



Utilizzo del finecorsa nel modello 4X-CNZ45

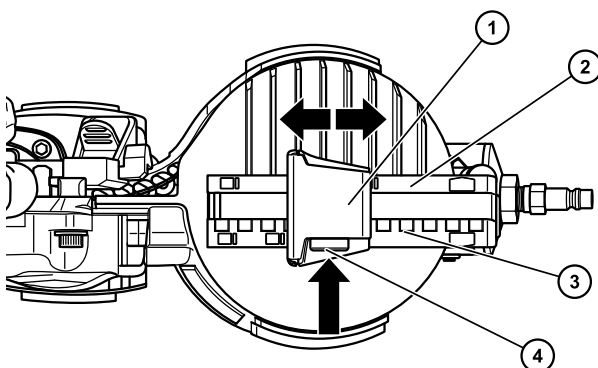
La pistola pneumatica 4X-CNZ45 è attrezzata con il finecorsa regolabile. Il finecorsa si trova sulla parte inferiore del caricatore. Per la regolazione c'è una scala in centimetri (3) e in pollici (2).

- Per regolare il finecorsa (1) spostate il suo otturatore (4) in senso della freccia.

Il finecorsa può essere fissato su qualsiasi lineetta delle scale in centimetri o in pollici.

- Mettete il finecorsa nella posizione desiderata.
- Mollare il finecorsa.

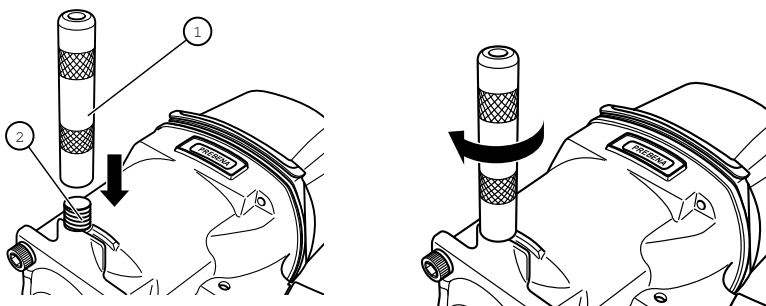
Il finecorsa è stato impostato.



Fissaggio dell'impugnatura nel modello 9F-CNW100EPAL

La pistola pneumatica 9F-CNW100EPAL bisogna tenere con entrambe le mani. Per questo motivo è attrezzata con l'impugnatura supplementare.

- Per fissare l'impugnatura (1), mettetela sopra la filettatura (2) sulla carcassa della pistola pneumatica.

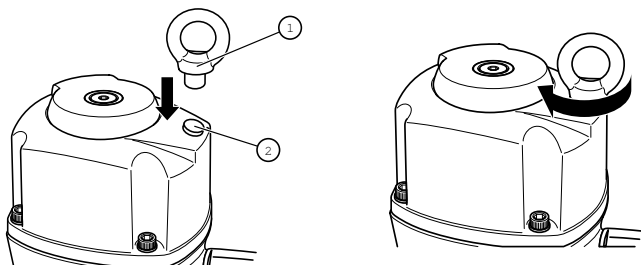


- Avvitare bene l'impugnatura in senso orario.

Utilizzo con il contrappeso

Le pistole pneumatiche 5F-CNW65, 7F-CNW90 e 9F-CNW100EPAL possono essere utilizzate con il contrappeso. Per fissare alla pistola pneumatica il cavo del contrappeso, alla filettatura sulla testa della carcassa bisogna avvitare una sospensione. La sospensione (Articolo № ET 99300122) si può acquistare dalla ditta PREBENA.

- Per montare la sospensione (1) sulla testa della carcassa, togliete il tappo in gomma (2) dalla sede filettata.



- Avvitare bene la sospensione (1) alla sede filettata in senso orario.

Controllo del funzionamento

Per assicurarsi che la pistola pneumatica funziona in modo corretto, fate le seguenti operazioni:

ATTENZIONE

- Rispettate sempre le avvertenze di sicurezza indicate nell'articolo «Sicurezza» sulla pagina 6.
- Premete la punta della pistola pneumatica contro un pezzo di legno di spessore minimo dieci centimetri.
- Fate uno sparo dalla pistola pneumatica (vedi articolo «Inchiodatura» sulla pagina 2825).
- Controllate i seguenti parametri:
 - Lo sparo si fa solo dopo la disattivazione del dispositivo di sicurezza.
 - Dopo ogni colpo nel pezzo di legno entra un chiodo.
 - L'aria lavorata non vi esce in faccia.
- Per ottenere la profondità desiderata dell'inchiodatura eventualmente regolate la pressione d'esercizio del compressore oppure la posizione dell'anello di regolazione (vedi pagina 26).
- Se è necessario, ripetete queste operazioni.

La pistola pneumatica è pronta all'utilizzo.

Utilizzo della pistola pneumatica

Scelta del regime d'inchiodatura

Modelli 3X-CNW50, 4X-CNZ45, 5F-CNW65 e 7F-CNW90

Le pistole pneumatiche 3X-CNW50, 4X-CNZ45, 5F-CNW65 e 7F-CNW90 sono regolabili per fare i colpi singoli e per i colpi di fila. Se scegliete il regime dei colpi di fila, non dovrete premere il grilletto ogni volta. Durante ogni "sparo" dalla pistola pneumatica nel materiale sarà battuto un chiodo.



AVVERTENZA

Lo sparo accidentale durante la modifica delle impostazioni dell'inchiodatura potrebbe provocare le serie lesioni oppure anche l'esito letale.

- ▶ Mai puntare la pistola pneumatica contro se stessi, contro altre persone e contro gli animali.

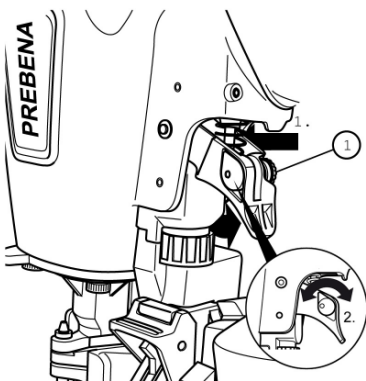
In particolare, il regime «colpi di fila» non può essere utilizzato per l'esecuzione dei seguenti lavori:

- per i lavori che chiedono gli spostamenti sui soppalchi, sulle scale fisse, sulle scale appoggiate oppure sopra le simili strutture, e
 - per chiudere le scatole e le casse e
 - per fissare i sigilli di trasporto.
- ▶ Per realizzare questi lavori impostate il selettore nel regime dei colpi singoli.

Il selettore del regime d'inchiodatura si trova sul grilletto della pistola pneumatica. Le pistole pneumatiche 3X-CNW50, 4X-CNZ45 e 7F-CNW90 hanno il selettore di colore rosso, mentre il modello 5F-CNW65 ha il selettore di colore nero.

Per scegliere il regime d'inchiodatura realizzate le seguenti operazioni:

- Ripiegate e trattenete il selettore (1) sul grilletto (1.).



I regimi d'inchiodatura sono segnati sul grilletto. Il regime dei colpi singoli ha la sigla «T», mentre il regime dei colpi di fila – «TTT».

- Mettete il selettore nella posizione desiderata (2.).

L'estremità del selettore deve stare contro il regime scelto.

- Dopodichè abbassate il selettore per fissarlo.

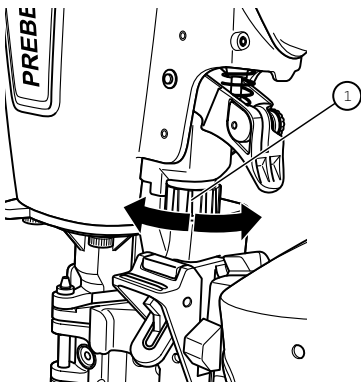
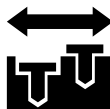
Il regime d'inchiodatura è stato impostato.

Impostazione della profondità d'inchiodatura

Modelli 3X-CNW50, 4X-CNZ45 e 5F-CNW65

Per le pistole pneumatiche 3X-CNW50, 4X-CNZ45 e 5F-CNW65 si può impostare la profondità d'inchiodatura con la regolazione dell'anello di regolazione e cambiando la pressione d'esercizio del compressore.

Sulla carcassa del compressore si può vedere questo simbolo:



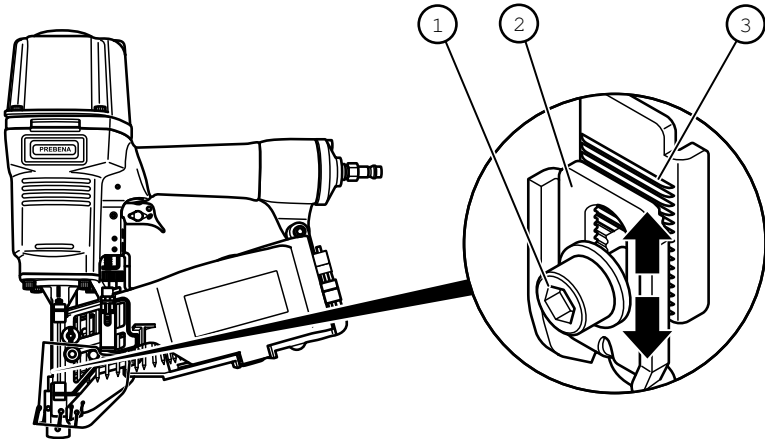
Il simbolo indica in quale direzione dovete girare l'anello di regolazione per diminuire oppure aumentare la profondità d'inchiodatura.

- Per regolare l'inchiodatura girate l'anello di regolazione (1) nella direzione desiderata.

Regolazione per il modello 7F-CNW90

La profondità dell'inchiodatura per il modello 7F-CNW90 è determinata dalla posizione della staffa inferiore di sicurezza. Più alta sarà la posizione della staffa inferiore di sicurezza, più profonda sarà l'inchiodatura.

- Per regolare la profondità d'inchiodatura, aprite il bullone con la sede per la chiave (1).
- Spostate la staffa inferiore di sicurezza (2) lungo l'asse verticale della staffa di sicurezza (3) nella posizione desiderata.
- Avvitare bene il bullone.



Regolazione di profondità d'inchiodatura con la pressione d'esercizio

Si può impostare la profondità d'inchiodatura nel materiale regolando la pressione d'esercizio. Più alta è la pressione d'esercizio, più profonda sarà l'inchiodatura; più bassa è la pressione, meno profonda sarà l'inchiodatura.

i Impostate tale pressione d'esercizio che garantisce la profondità desiderata d'inchiodatura. Questo vi darà i seguenti vantaggi:

- Risparmio d'energia (aria compressa),
- Potete abbassare la rumorosità
- Diminuite l'usura della pistola pneumatica.

Per regolare la pressione d'esercizio bisogna eseguire le seguenti operazioni:

- Tenete la pistola pneumatica con la punta in giù.
- Regolate la pressione con la valvola di regolazione della pressione del compressore.
- Controllate il manometro del compressore.

Controllo della profondità d'inchiodatura

- ▶ Premete la punta dell'utensile al frammento del materiale di prova simile per le sue caratteristiche al materiale da lavorare.
- ▶ Controllate le impostazioni facendo un colpo singolo nel materiale di prova.
- ▶ Ripetete queste operazioni fino al raggiungere la profondità desiderata d'inchiodatura.

Inchiodatura



AVVERTENZA

Pericolo della folgorazione.

- ▶ Prima di iniziare l'inchiodatura controllate che nella superficie non ci siano i cavi di potenza.
-



AVVERTENZA

Durante il lavoro esiste il pericolo delle lesioni degli occhi, come delle altre lesioni provocate dalle schegge volanti.

- ▶ Durante il lavoro mettete gli occhiali protettivi e la tuta di lavoro corrispondente.
 - ▶ Rispettate le regole di sicurezza sul lavoro.
-



AVVERTENZA

Danneggiamento degli organi dell'udito provocato dal rumore forte durante il lavoro.

- ▶ Mettete la cuffia di protezione.
 - ▶ Rispettate le regole generali di protezione dell'udito.
 - ▶ Scegliete la pressione d'esercizio minima possibile.
-



AVVERTENZA

Il pericolo delle lesioni provocate dallo slittamento dei chiodi, dai chiodi battuti troppo profondamente oppure dalla respinta della pistola pneumatica.

- ▶ Utilizzare la pistola pneumatica solo per lavorare con i materiali in legno.
 - ▶ Controllate che la profondità d'inchiodatura non superi lo spessore di legno.
 - ▶ Nel momento del colpo stringete bene la pistola pneumatica al legno.
-

Se i chiodi entrano nel materiale troppo duro da inchiodare, oppure centra altri chiodi, può succedere la respinta troppo forte. Alla fine la pistola pneumatica potrà scivolare dalla superficie del materiale da inchiodare.

La profondità d'inchiodatura dipende dalla durezza e dallo spessore del legno, nonché dalla pressione d'esercizio impostata.

- ▶ Controllare che dietro il blocco in legno non ci siano altre persone.
- ▶ Dopodichè controllate il funzionamento della pistola pneumatica con la pressione d'esercizio bassa facendo un colpo singolo.
- ▶ Regolate la pressione d'esercizio in conformità alla durezza del legno utilizzato.

Sarà impostata la pressione d'esercizio giusta quando la profondità desiderata d'inchiodatura si raggiunge con la pressione inferiore possibile.

Colpo singolo

Per fare il colpo singolo, realizzate le seguenti operazioni:

- ▶ Mettete il selezionatore nella posizione «T» (colpo singolo) (vedi pagina 25).
- ▶ Posizionate la punta dell'utensile contro il legno stringendola strettamente alla superficie.
- ▶ Premete il grilletto.

Il chiodo è stato inserito nel legno.

- ▶ Liberare il grilletto.
- ▶ Allontanate la pistola pneumatica dal legno.
- ▶ Ripetete queste operazioni per inserire altri chiodi.

Colpi di fila

Il regime «colpi di fila» non si può utilizzare per la realizzazione dei seguenti lavori:

- per i lavori che chiedono gli spostamenti sui soppalchi, sulle scale fisse, sulle scale appoggiate oppure sopra le simili strutture, e
 - per chiudere le scatole e le casse e
 - per fissare i sigilli di trasporto.
- ▶ Per realizzare questi lavori impostate il selettore nel regime «T» dei colpi singoli.

Per realizzare i colpi di fila (lavori di serie) realizzate le seguenti operazioni:

- ▶ Controllate le impostazioni facendo un colpo singolo.
- ▶ Togliete la pistola pneumatica dalla superficie di legno.
- ▶ Se è necessario, impostate la profondità desiderata d'inchiodatura (vedi pagina 26).
- ▶ Mettere il selettore nella posizione «TTT» (colpi di fila) (vedi pagina 25).
- ▶ Premere il grilletto.



AVVERTENZA

Pericolo delle lesioni provocati dalla respinta oppure dal colpo incidentale.

- ▶ Stringere bene la pistola pneumatica al legno.

-
- ▶ Posizionate la punta dell'utensile contro il legno stringendola strettamente alla superficie.

Il chiodo è stato inserito nel legno.

- ▶ Per inchiodare altri chiodi, il dispositivo di sicurezza deve essere abbassato.
- ▶ Mettete la pistola pneumatica nella posizione per il prossimo chiodo.
- ▶ Stringete bene la pistola contro il legno.

È stato inchiodato altro chiodo.

Questo procedimento si può ripetere fino alla fine, cioè quando il dispositivo di sicurezza rimane abbassato e nel caricatore ci sono ancora i chiodi.

Dopo la fine dell'utilizzo

Dopo la fine dell'utilizzo oppure prima di una lunga pausa nel lavoro bisogna realizzare le seguenti operazioni.

Scollegamento dell'attacco dell'aria compressa

- ▶ Spegnete il compressore.
- ▶ Scollegate il bocchettone del tubo di mandata dell'aria compressa dal raccordo di collegamento.

La mandata è scollegata.

- ▶ Scollegate il tubo di mandata dell'aria compressa dal raccordo della pistola pneumatica.

L'aria compressa uscirà dalla pistola pneumatica con il rumore.

Scaricamento del caricatore

- ▶ Aprite il caricatore come è stato descritto sulla pagina 17.
- ▶ Tirate fuori la bobina.
- ▶ Controllate che nel caricatore non ci sono gli elementi del filo metallico.
- ▶ Se è necessario, eliminate i frammenti del filo metallico.
- ▶ Chiudete il caricatore come è stato descritto sulla pagina 22

Trasporto e custodia della pistola pneumatica

Imballo

La pistola pneumatica deve essere imballata prima della messa in conservazione e prima del trasporto in seguenti casi:

- Per le distanze che superano 10 m
- Spostamenti sulle superfici instabili
- Spostamenti che richiedono le posizioni insolite del corpo.

Realizzate le seguenti operazioni preparative:

- ▶ Scollegate la pistola pneumatica dalla mandata dell'aria compressa.
- ▶ L'aria compressa deve uscire completamente dalla pistola pneumatica.
- ▶ Scaricate il caricatore.
- ▶ Se è necessario, pulite i raccordi per l'aria compressa per eliminare gli elementi estranei e lo sporco.
- ▶ Mettete la pistola pneumatica nella custodia da trasporto.
- ▶ Chiudete la custodia e allacciate il coperchio.

Trasporto

Le metodiche del trasporto si differenziano dalla distanza (lunga oppure corta) per la quale deve essere spostata la pistola pneumatica.

Spostamento per le distanze corte

Le distanze corte sono le distanze che non superano 10 metri.



AVVERTENZA

Un colpo accidentale può provocare le serie lesioni oppure anche l'esito letale.

- ▶ Staccate sempre la pistola pneumatica dall'aria compressa durante lo spostamento.
 - ▶ Durante lo spostamento tenete la pistola pneumatica per l'impugnatura.
 - ▶ Durante lo spostamento non toccate la punta.
-
- ▶ Staccate la pistola pneumatica dalla mandata dell'aria compressa.
-

ATTENZIONE

I colpi e le cadute possono causare il danneggiamento della pistola pneumatica.

- ▶ Non fate cadere la pistola pneumatica.
 - ▶ Proteggete la pistola pneumatica dai colpi contro gli ostacoli.
-
- ▶ Durante lo spostamento della pistola pneumatica bisogna tenerla per l'impugnatura, la punta della pistola deve essere abbassata in giù.
 - ▶ Collegare nuovamente la mandata dell'aria compressa soltanto sul nuovo posto di lavoro.
-

Trasporto per le distanze più lunghe

Durante lo spostamento della pistola pneumatica saranno considerate lunghe le seguenti distanze:

- La cui lunghezza supera 10 metri,
- Spostamenti sopra la superficie instabile
- Spostamenti che richiedono la posizione insolita del corpo.

Per spostare la pistola pneumatica per le lunghe distanze, realizzate le seguenti operazioni:

- ▶ Mettete la pistola nella custodia da trasporto.
- ▶ Spostate la custodia sul nuovo posto tenendola per la maniglia.
- ▶ La custodia bisogna mettere solo in modo orizzontale, con il coperchio in sù.

Custodia

- ▶ Lubrificate le parti metalliche della pistola pneumatica con una mano sottile dell'olio speciale PREBENA per le pistole inchiodatrici.
- ▶ Imballate la pistola pneumatica nella custodia da trasporto.
- ▶ Custodite la pistola pneumatica alla temperatura ambiente in un locale secco e protetto dalla polvere.

Manutenzione della pistola pneumatica

La manutenzione della pistola pneumatica può essere realizzata esclusivamente dalle persone che hanno le rispettive conoscenze, abilità ed esperienza. Tutti i lavori non descritti nel presente capitolo, devono essere realizzati dal Servizio di manutenzione post-vendita presso lo stabilimento del produttore.



AVVERTENZA

Uno colpo accidentale durante lo scarico del caricatore potrà causare una grave lesione oppure addirittura un'esito letale.

- ▶ Prima di fare la pulizia, scollegate la pistola pneumatica dal circuito di mandata dell'aria compressa.
- ▶ Scaricate il caricatore.

Pulizia della carcassa e delle superfici esterne

ATTENZIONE

I detersivi inadatti possono danneggiare la pistola pneumatica oppure gli accessori.

- ▶ Utilizzate solo uno straccio umido oppure uno straccio impregnato con la soluzione saponosa morbida.

Piccole sporcizie

- ▶ Strofinare la carcassa della pistola pneumatica con uno straccio umido.
- ▶ Lubrificare tutte le parti metalliche della pistola pneumatica con una mano sottile dell'olio speciale PREBENA per le pistole inchiodatrici.

Notevoli sporcizie

- ▶ Strofinare la carcassa della pistola pneumatica con uno straccio impregnato con la soluzione saponosa morbida.
- ▶ Dopodichè strofinare la carcassa della pistola pneumatica con uno straccio appena bagnato con l'acqua pulita.
- ▶ Infine, asciugare la carcassa con uno straccio morbido e secco.
- ▶ Lubrificare tutte le parti metalliche della pistola pneumatica con una mano sottile dell'olio speciale PREBENA per le pistole inchiodatrici.

Lubrificazione della pistola pneumatica

ATTENZIONE

La lubrificazione insufficiente oppure l'utilizzo dei materiali lubrificanti possono provocare il guasto della pistola pneumatica.

- Utilizzate solo l'olio speciale PREBENA per le pistole inchiodatrici.
-



Se sul circuito della mandata dell'aria compressa la cui lunghezza supera 10 m non è installato un oliatore, non è garantita la lubrificazione sufficiente.

- In questo caso prima di iniziare i lavori aggiungete tre-cinque gocce dell'olio speciale per le pistole inchiodatrici PREBENA direttamente nel raccordo di collegamento dell'aria compressa della pistola pneumatica.

Guasti



AVVERTENZA

L'utilizzo di una pistola pneumatica danneggiata oppure malfunzionante potrà provocare le serie lesioni oppure anche l'esito letale.

- Nel caso della individuazione dei guasti scollegate immediatamente la pistola pneumatica dal circuito di mandata dell'aria compressa.
 - Svaricate il caricatore.
 - L'utilizzo successivo della pistola pneumatica è ammissibile solo dopo l'eliminazione del guasto.
-

ATTENZIONE

La riparazione realizzata da una persona non qualificata potrebbe provocare un guasto della pistola pneumatica.

- La riparazione della pistola pneumatica può essere fatta solamente dalla ditta produttrice.
-

Caricamento errato dei chiodi nel canale di sparo

Nel caso del caricamento errato dei chiodi nel canale di sparo realizzate le seguenti operazioni:

- Scollegate la pistola pneumatica dal circuito di mandata dell'aria compressa.
- Scaricate il caricatore.
- Pulite il sistema di mandata con l'olio speciale PREBENA per le pistole inchiodatrici.
- Controllate che il dispositivo di mandata si muove liberamente.

Se il guasto non è stato eliminato, rivolgetevi al Servizio clienti PREBENA-Service.

Altri guasti

Nel caso se sono stati individuati i guasti che non riuscite ad eliminare con la pulizia e lubrificazione della pistola, rivolgetevi al Servizio clienti PREBENA Service.

- Non riparare la pistola pneumatica con le proprie forze.
- Tutti i guasti della pistola pneumatica devono eliminare i tecnici del Servizio clienti PREBENA Service.

Tabella dell'eliminazione dei guasti

Nella tabella sottostante sono indicati gli eventuali guasti e le misure necessarie per la loro eliminazione.

Problema	Possibile causa	Modo della eliminazione
Perdita dell'aria dalla pistola pneumatica.	I viti di collegamento non sono avvitati bene.	► Bisogna rivolgersi al Servizio clienti (vedi pagina 41).
	È danneggiata la guarnizione.	► Bisogna rivolgersi al Servizio clienti (vedi pagina 41).
La pressione d'esercizio è troppo alta.	La valvola è guasta.	► Scollegare immediatamente la pistola pneumatica dalla mandata dell'aria compressa. ► Bisogna rivolgersi al Servizio clienti (vedi pagina 41).
	È stata impostata la pressione d'esercizio troppo alta, oppure la pistola pneumatica è danneggiata.	► Abbassare la pressione d'esercizio. Se il problema persiste: ► Scollegare immediatamente la pistola pneumatica dalla mandata dell'aria compressa. ► Bisogna rivolgersi al Servizio clienti (vedi pagina 41).
I chiodi non entrano nella superficie per la profondità desiderata.	La pressione d'esercizio è troppo bassa	► Aumentare la pressione d'esercizio.
	Il meccanismo di chiodatura della pistola pneumatica è logorato.	► Bisogna rivolgersi al Servizio clienti (vedi pagina 41).

Problema	Possibile causa	Modo della eliminazione
Non succede lo sparo.	La pressione d'esercizio è troppo bassa.	▶ Aumentate la pressione d'esercizio del sistema di mandata dell'aria compressa fino al valore massimo ammissibile (vedi pagine 15 e 27). ▶ Dopodichè fate alcuni spari.
	Le parti mobili sono bloccati dal grasso dopo l'immagazzinaggio di lunga durata.	▶ Pulite la pistola pneumatica e mettete l'olio fresco. ▶ Impostate la pressione massima d'esercizio. ▶ Dopodichè fate alcuni spari. ▶ Se la pistola pneumatica funziona, impostate la pressione d'esercizio desiderata. ▶ In altri casi rivolgetevi al Servizio clienti (vedi pagina 41).
Dopo lo sparo il chiodo non entra nella superficie.	Il caricatore è sporco.	▶ Pulire il caricatore.
	Nel caricatore sono stati caricati i chiodi sbagliati.	▶ Scaricare il caricatore. ▶ Caricare il caricatore con i chiodi PREBENA (vedi pagina 37).
	La pistola pneumatica è lubrificata male.	▶ Mettete alcune gocce dell'olio speciale PREBENA per le pistole inchiodatrici nel raccordo di collegamento del tubo di mandata dell'aria compressa. ▶ Fate alcuni spari.
	La pressione d'esercizio è troppo bassa.	▶ Aumentare la pressione d'esercizio.
	Dopo lo sparo il pistone del meccanismo di chiodatura non torna nella posizione iniziale.	▶ Bisogna rivolgersi al Servizio clienti (vedi pagina 41).
	Lo sparo non si fa in maniera completa.	▶ Bisogna rivolgersi al Servizio clienti (vedi pagina 41).
	Il meccanismo di chiodatura è piegato.	▶ Bisogna rivolgersi al Servizio clienti (vedi pagina 41).

Ordine degli accessori

Gli accessori si può ordinare più volte dalla ditta produttrice (vedi pagina 41). Utilizzare solo gli accessori originali della ditta PREBENA, oppure gli accessori che la ditta PREBENA permette di utilizzare con le pistole pneumatiche.

Ordine dei chiodi

È ammissibile di utilizzare esclusivamente i chiodi PREBENA indicati sulla targhetta di marcatura.

3X-CNW50

Tipo	Diametro	Lunghezza
CNW 22/32 BKRI – CNW22/50 BKRI NKRI	Ø 2,2 mm	32 mm – 50 mm

4X-CNZ45

Tipo	Diametro	Lunghezza
CNZ 31/19 – CNZ 31/45 VZ	Ø 3,1 mm	19 mm – 45 mm
CNZ 31/19 – CNZ 31/45 NK	Ø 3,1 mm	22 mm – 45 mm
CNZ 31/25 RF	Ø 3,1 mm	25 mm

5F-CNW65

Tipo	Diametro	Lunghezza
CNW 25/45 - CNW 25/65 BK	Ø 2,5 mm	45 mm - 65 mm
CNW 28/65 BK	Ø 2,8 mm	65 mm
CNW 25/45 - CNW 25/65 BKRI	Ø 2,5 mm	45 mm - 65 mm
CNW 28/65 BKRI	Ø 2,8 mm	65 mm
CNW 28/65 RFRILI	Ø 2,8 mm	65 mm

7F-CNW90

Tipo	Diametro	Lunghezza
CNW 25/45 - CNW 25/65 BK	Ø 2,5 mm	45 mm - 65 mm
CNW 28/65 - CNW 28/80 BK	Ø 2,8 mm	65 mm – 80 mm
CNW 31/70 - CNW 31/90 BK	Ø 3,1 mm	70 mm - 90 mm
CNW 25/45 - CNW 25/64 BKRI	Ø 2,5 mm	45 mm – 65 mm
CNW 28/65 - CNW 25/75 BKRI	Ø 2,8 mm	65 mm - 75 mm
CNW 31/80 - CNW 31/90 BKRI	Ø 3,1 mm	80 mm – 90 mm
CNW 28/65 - CNW 28/80 RFRILI	Ø 2,8 mm	65 mm - 80 mm

9F-CNW100EPAL

Tipo	Diametro	Lunghezza
CNW 33/90 BKRI-Epal	Ø 3,3 mm	90 mm

Ordine di altri accessori

Per tutti i modelli

Articolo №	Accessori
Z 200.10	Olio speciale per le pistole inchiodatrici pneumatiche ½ litro
Z 200.00	Spruzzatore dell'olio
Z 200.00	Tubo flessibile 9 mm, completo
Z 160.12	Tubo a spirale
Z 180.00	Bobina per tubo flessibile

5F-CNW65

Articolo №	Accessori
Z110.32	Contrappeso, SWL 2,0 – 4,5 kg, Lunghezza 160 cm
ET 99300122	Sospensione

7F-CNW90

Articolo №	Accessori
Z110.32	Contrappeso, SWL 2,0 – 4,5 kg, Lunghezza 160 cm
ET 99300122	Sospensione

9F-CNW100EPAL

Articolo №	Accessori
Z110.33	Contrappeso, SWL 4,0 – 7,0 kg, Lunghezza 180 cm
ET 99300122	Sospensione

Rottamazione della pistola pneumatica

ATTENZIONE

Pericolo per l'ambiente nel caso della rottamazione scorretta.

- ▶ Prima di rottamare pulite la pistola pneumatica.
- ▶ Bisogna rispettare le normative vigenti che riguardano il recupero degli oli tecnici.



È strettamente proibito di buttare la pistola pneumatica oppure i suoi componenti con i rifiuti domestici. Se avete deciso di rottamare la vostra pistola pneumatica, mandatela alla PREBENA. La ditta PREBENA garantisce la rottamazione dovuta della pistola pneumatica. Le informazioni di contatto sono indicate sulla pagina 41.

Caratteristiche tecniche

3X-CNW50

Dimensioni della pistola pneumatica (L x Larg. x H):	260 × 108 × 302 mm
Peso della pistola pneumatica:	1,55 kg
Dimensioni della custodia per trasporto (L x Larg. x H):	360 × 375 × 130 mm
Peso della pistola con la custodia del trasporto:	3,06 kg
Pressione d'esercizio:	5 – 8,3 bar
Consumo dell'aria:	0,73 l/per ogni chiodo
Tipo del caricatore:	a tamburo
Sistema dell'inchiodatura:	scatto singolo e scatti in serie con il dispositivo di sicurezza
Tipo dei chiodi:	chiodi PREBENA in bobine
Temperatura d'esercizio:	-5° C - +45° C
Temperatura di trasporto/immagazzinaggio:	temperatura ambiente
Caratteristiche di vibrazione:	3,2 m/s ²
Rumorosità (in conformità al DIN 12549: 1999):	LWA, 1s = 89 dB LpA, 1s = 83 dB

4X-CNZ45

Dimensioni della pistola pneumatica (L x Larg. x H):	265 × 118 × 274 mm
Peso della pistola pneumatica:	2,2 kg
Dimensioni della custodia per trasporto (L x Larg. x H):	450 × 357 × 134 mm
Peso della pistola con la custodia del trasporto:	3,64 kg
Pressione d'esercizio:	5 – 8,3 bar
Consumo dell'aria:	1,7 l/per ogni chiodo
Tipo del caricatore:	a tamburo
Sistema dell'inchiodatura:	scatto singolo e scatti in serie con il dispositivo di sicurezza
Tipo dei chiodi:	chiodi PREBENA in bobine
Temperatura d'esercizio:	-5° C - +45° C
Temperatura di trasporto/immagazzinaggio:	temperatura ambiente
Caratteristiche di vibrazione:	3,46 m/s ²
Rumorosità (in conformità al DIN 12549: 1999):	LWA, 1s = 96 dB LpA, 1s = 83 dB

5F-CNW65

Dimensioni della pistola pneumatica (L x Larg. x H):	326 × 135 × 346,5 mm
Peso della pistola pneumatica:	2,68 kg
Dimensioni della custodia per trasporto (L x Larg. x H):	373 × 430 × 155 mm
Peso della pistola con la custodia del trasporto:	4,82 kg
Pressione d'esercizio:	5 – 8,3 bar
Consumo dell'aria:	2,18 l/per ogni chiodo
Tipo del caricatore:	a tamburo
Sistema dell'inchiodatura:	scatto singolo e scatti in serie con il dispositivo di sicurezza
Tipo dei chiodi:	chiodi PREBENA in bobine
Temperatura d'esercizio:	-5° C - +45° C
Temperatura di trasporto/immagazzinaggio:	temperatura ambiente
Caratteristiche di vibrazione:	5,0 m/s ²
Rumorosità	L _{WA,1s} = 101 dB
(in conformità al DIN 12549: 1999):	L _{pA,1s} = 88 dB

7F-CNW90

Dimensioni della pistola pneumatica (L x Larg. x H):	386 × 142 × 369 mm
Peso della pistola pneumatica:	3,6 kg
Dimensioni della custodia per trasporto (L x Larg. x H):	455 × 405 × 153 mm
Peso della pistola con la custodia del trasporto:	8,08 kg
Pressione d'esercizio:	5 – 8,3 bar
Consumo dell'aria:	2,97 l/per ogni chiodo
Tipo del caricatore:	a tamburo
Sistema dell'inchiodatura:	scatto singolo e scatti in serie con il dispositivo di sicurezza
Tipo dei chiodi:	гвозди PREBENA в бобине
Temperatura d'esercizio:	-5° C - +45° C
Temperatura di trasporto/immagazzinaggio:	temperatura ambiente
Caratteristiche di vibrazione:	6,07 m/s ²
Rumorosità	L _{WA,1s} = 88 dB
(in conformità al DIN 12549: 1999):	L _{pA,1s} = 101 dB

9F-CNW100EPAL

Dimensioni della pistola pneumatica (L x Larg. x H):	338,3 × 153,2 × 417,8 mm
Peso della pistola pneumatica:	5,25 kg
Dimensioni della custodia per trasporto (L x Larg. x H):	455 × 405 × 153 mm
Peso della pistola con la custodia del trasporto:	9,82 kg
Pressione d'esercizio:	5 – 8,3 bar
Consumo dell'aria:	5,38 l/per ogni chiodo
Tipo del caricatore:	a tamburo
Sistema dell'inchiodatura:	scatto singolo e scatti in serie con il dispositivo di sicurezza
Tipo dei chiodi:	chiodi PREBENA in bobine
Temperatura d'esercizio:	-5° C - +45° C
Temperatura di trasporto/immagazzinaggio:	temperatura ambiente
Caratteristiche di vibrazione:	5,35 m/s ²
Rumorosità (in conformità al DIN 12549: 1999):	L _{WA,1s} = 102,3 dB
	L _{pA,1s} = 89,3 dB

Indirizzo del produttore

PREBENA**Wilfried Bornemann GmbH & Co. KG**

Befestigungstechnik

Seestraße 20–26

D-63679 Schotten

Telefono: +49 (0) 60 44 / 96 01-100

Fax: +49 (0) 60 44 / 96 01-820

E-mail: info@prebena.deSito WEB: www.prebena.de

Garanzia

La ditta PREBENA offre 1 anno di garanzia iniziando dal giorno della vendita del prodotto, alle seguenti condizioni. La ditta PREBENA garantisce l'eliminazione gratuita di qualsiasi difetto provocato dal difetto della materia prima oppure della produzione. Gli inconvenienti ed i guasti provocati dall'utilizzo scorretto non sono coperti dalla garanzia gratuita.

Inoltre, è ammissibile l'utilizzo esclusivo dei chiodi originali PREBENA; utilizzo di altri prodotti annullerà la garanzia, quindi rende impossibile qualsiasi richiesta nei limiti della presente garanzia. La garanzia non copre i componenti soggetti all'usura ordinaria, come guarnizioni ad anello ecc. Nei limiti dei propri impegni legati con la garanzia la ditta PREBENA a propria discrezione potrà sostituire un elemento guasto oppure consegnare un prodotto nuovo in sostituzione. Non sarà accettata nessuna richiesta successiva.

Per chiedere dal produttore l'esecuzione degli impegni di garanzia bisogna allegare al prodotto il modulo compilato della garanzia contenente il sigillo del rivenditore, indicando la data della vendita oppure la fattura (proforma), con tutte le informazioni che servono per compilare il modulo della garanzia.

Consegna: Il prodotto che deve essere riparato/sostituito in conformità alla garanzia, deve essere ben imballato per evitare i danni durante il trasporto, e deve essere spedito alla ditta PREBENA pagando le spese postali.



Modulo della garanzia

Numero del modello:

Data dell'acquisto:

Rivenditore:

(Sigillo)

Indice

A

Accessori, 38
 Aggiustamento
 Scarico aria, 22
 Applicazioni, 25, 29
 Aria lavorata, 22
 Attacco veloce, 17
 Connessione, 16

C

Caricatore, 9
 Chiudere, 22
 Tamburo, 19
 Pieno, 31
 Riempire, 17
 Bloccare, 22
 Aprire, 17
 Regolare, 19

 Carter di protezione, 9
 Cartone da tetto, 10

Chiodo

Tipi, 37

Chiodi

 Guida, 21
 Caricamento, 21
 Ordine, 37
 Impostazione lunghezza, 19, 20
 Condizionatore d'aria, 15
Contrappeso, 24
Controllo

 Accessori, 14
 Aria lavorata, 24
 Inchiodatura, 24
 Dispositivi di sicurezza per
 l'inchiodatura, 14
 Funzionamento, 24

 Profondità d'inchiodatura, 24,
 28

Controllo delle condizioni

 Tubo d'aria, 14
 Dispositivi di sicurezza, 14
 Difetti visibili, 14

Compressori, 38

Connessioni

 Fonte dell'aria compressa, 15

Connessione

 Tubo dell'aria compressa, 16
 Attacco veloce, 15

Custodia da trasporto, 10, 31

Custodia, 33

D

Descrizione

 Funzionamento, 10
 Caratteristiche del prodotto, 10
 Destinazione dell'utensile, 9

Distanze corte, 32

E

Eliminazione dei guasti, 34

Europallets, 10

F

Finecorsa

 Impostazione, 23
 Scale, 23

Fonte dell'aria compressa, 15

Connessione

Funzionamento, 15

 Dopo l'utilizzo, 30

Lunghezza del circuito dell'aria
compressa, 15
Materiali, 29
Premesse, 15
Preparazione, 14
Attacco veloce, 15
Eliminazione die guasti, 34
Pressione d'esercizio, 15

G

Garanzie, 42
Grilletto, 9, 26
Guasti
Servizio dopo-vendita, 34
Eliminazione, 34

I

Impostazioni
Impostazione dell'inchiodatura,
25
Profondità d'inchiodatura, 26, 27
Inchiodatura, 25, 28
Guasti, 36
Colpo accidentale, 32
Regime, 26
Colpi di fila, 29
Selettore, 9
Colpo singolo, 29
Indirizzo del produttore, 41
Interruzioni nel lavoro, 30

L

Lesioni
Prevenzione, 7
Accessori di protezione, 7
Lunghezza del chiodo, 19

O

Oliatore, 15
Ordine
Accessori, 38
Chiodi, 37

P

Piastrelle bituminose, 10
Pistola
Trasporto, 32
Dispositivi, 38
Imballo nella custodia da
trasporto, 31
Preparazione, 14
Manutenzione, 33
Immagazzinaggio, 33
Punta, 24
Prebena, 41
Preparazione per la custodia,
33
Preparazione
Impostazione finecorsa, 23
Fissaggio impugnatura, 23
Connessione alla fonte dell'aria
compressa, 15
Caricamento die chiodi, 21
Contrappeso, 24
Riduttore della pressione, 15
Pressione d'esercizio, 15
Impostazioni di risparmio, 27
Profondità d'inchiodatura
Anello di regolazione, 9
Riduzione, 26

R

Riparazione, 34
Rottamazione, 38
Rumorosità, 28

S

Scarico aria, 9

Separatore d'acqua, 15

Sicurezza

Lesioni, 7

Protezione antifuoco, 11

Istruzioni fondamentali, 6

Dispositivi di sicurezza, 11

Simboli d'avvertimento, 12

Sigla CE, 13

Simbolo triangolo, 13

Staffa di sicurezza, 27

Dispositivi di sicurezza

Controllo delle condizioni, 14

Selettore, 26

Servizio clienti, 33, 41

Sistema di caricamento veloce,
11, 18

T

Tappo in gomma, 24

Targhetta di marcatura, 13

Testa della carcassa, 24

Trasporto

Distanze corte, 32

Tubo d'aria, 14

Tubo dell'aria compressa, 16

Connessione veloce al raccordo

U

Utilizzo

Utilizzo non sanzionato, 12

KONTECXT GmbH
www.technische-dokumentation.de



PREBENA Wilfried Bornemann GmbH & CO. KG
Seestraße 20 – 26, 63679 Schotten, Germania
Tel.: +49 (0) 60 44 / 96 01-0, Fax: +49 (0) 60 44 / 96 01-820
info@prebena.com, www.prebena.de